

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2004 — 1629 (2004 — 1019)

[2004/201283]

12 FEBRUARI 2004. — Decreet betreffende de tarifiering en de algemene voorwaarden van de openbare waterdistributie in het Waalse Gewest. — Erratum

Artikel 23 van bovenbedoeld decreet, bekendgemaakt op bl. 16070 van het *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 2004, dient te worden gelezen als volgt :

"Art. 23. Als een gebruiker voorzien wordt van water dat niet voldoet aan de wettelijke en reglementaire bepalingen, bij gebrek aan een regelmatige voorziening overeenkomstig de door de Waalse Regering bepaalde voorwaarden, in geval van onderbreking of van opschorting van de dienst zonder inachtneming van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 9 en 10 van dit decreet wordt de volgende factuur die aan de door de schuld van de dienst benadeelde klant gestuurd wordt verminderd met een bedrag berekend d.m.v. de volgende formule :

A vermenigvuldigd met B vermenigvuldigd met C,

waarbij : $A = \frac{\text{het gefactureerde verbruik}}{\text{de duur van de facturatiecyclus}}$
 B = het aantal dagen in gebreke

C = het tarief van de eerste verbruikstranche van kracht op de datum van de facturatie."

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1630 (2003 — 3986)

[2004/201285]

17 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles relatives aux chantiers d'enlèvement et de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation de l'amiante. — Erratum

Au deuxième alinéa de l'article 7 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 17 octobre 2003, à la page 50412, les termes "100 g/cm²" doivent être remplacés par "100 g/m²".

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1630 (2003 — 3986)

[2004/201285]

17. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Baustellen zur Entfernung von Asbest und Dekontaminierung von asbesthaltigen Gebäuden und Kunstbauwerken oder zur Einkapselung von Asbest — Erratum

Im zweiten Absatz des Artikels 7 des oben erwähnten und am 17. Oktober 2003 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Erlasses muss auf Seite 50412 der Wortlaut "100 g/cm²" durch den Wortlaut "100 g/m²" ersetzt werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2004 — 1630 (2003 — 3986)

[2004/201285]

17 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden i.v.m. de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest. — Erratum

In artikel 7, tweede lid, van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 50412 van het *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2003, dient "100 g/m²" te worden gelezen in plaats van "100 g/cm²".

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1631 (2003 — 3987)

[2004/201286]

17 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions intégrales relatives aux chantiers d'enlèvement et de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation de l'amiante. — Erratum

Au deuxième alinéa de l'article 8 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 17 octobre 2003, à la page 50442, les termes "100 g/cm²" doivent être remplacés par "100 g/m²".